DE

Überspannungsschutz-Adapter

VERWENDUNGSZWECK

Adapter zum Schutz der angeschlossenen Geräte vor Überspannung aus dem Stromnetz.

SICHERHEIT

Gebrauchsanweisung beachten und aufbewahren! Gebrauchsanweisung an Nachbesitzer weitergeben! Nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt! Beschädigten Adapter nicht in Betrieb nehmen! Nur für den Anschluss an geerdete Schutzkontakt-Steckdosen geeignet! Nur für den Einsatz in trockenen Innenräumen bestimmt. Nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeter Umgebung geeignet!

ANSCHLIESSEN

Gerät auf einwandfreie Beschaffenheit prüfen. Bei Beschädigungen Adapter nicht anschließen und nicht in Betrieb nehmen!
Adapter in die Steckdose stecken. Die grüne LED zeigt die vorhandene Netzspannung an. Gerät an den Adapter anschließen.

NACH EXTREMER ÜBERSPANNUNG

Die Kontrollleuchte ist erloschen. Der Adapter ist unbrauchbar geworden. Der Schutz kann nicht wieder hergestellt werden.

REINIGEN

Adapter aus der Steckdose ziehen! Mit feuchtem Tuch abwischen. Keine Chemikalien verwenden!

TECHNISCHE DATEN

Typ: PS10S-3A
Betriebsspannung/Netzfrequenz: 230V~/50Hz, max. 3680W
Nennwert (I/U): 16A; 230V~
EN 61643-11/A11: Typ 3/III
Ableitstrecken: L-N, L-PE, N-PE
Uoc L-N=2.5KV L/N-E_5.0KV
Up L-N=2.0KV L/N-E-2.5KV
Uc=230V~
Max. Umgebungstemperatur: -5° bis +40C°
Schutzklasse: SK I (Anschluss nur mit Schutzleiter)

WEEE-ENTSORGUNGSHINWEIS

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

SERVICE

Haben Sie Fragen zu unserem Produkt oder eine Beanstandung, dann informieren Sie sich bitte im Internet unter **www.rev.de** über die Kontaktaufnahme und Retourenabwicklung oder senden eine E-Mail an **service@rev.biz**. Wir weisen darauf hin, dass wir keine Sendungen ohne Retourennummer bearbeiten können und deren Annahme verweigern müssen.

REV Ritter GmbH • Frankenstr. 1-4 • D-63776 Mömbris
Service-Telefon: +49 900 117 1070* • Fax: +49 180 500 7410
E-Mail: service@rev.biz • www.rev.biz

*36 Cent/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise abweichend

REV 09.17

GB

Overvoltage protection adapter

INTENDED USE

Adapter to protect the connected device from overvoltage from the mains supply.

SAFETY

Read and keep these instructions for use! Pass on these instructions for use to subsequent users! Not suitable for use by children! Do not use damaged adapters! Only suitable for connection to earthed safety sockets! Only for use in dry indoor areas. Not suitable for use in potentially explosive environments!

CONNECTION

Check device for faultless quality. In the event of damages, do not connect or use the adapter! Plug the adapter into the socket. The green LED displays the available power supply. Connect the device to the adapter.

FOLLOWING EXTREME OVERVOLTAGE

The indicator light has gone out? The adapter is unusable. Protection cannot be re-established.

CLEANING

Remove the adapter from the socket! Wipe with a damp cloth. Do not use any chemicals!

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Typ: PS10S-3A, Operating voltage/Power frequency: 230V~/50Hz/max. 3680W, Nominal value (I/U): 16A; 230V~, EN 61643-11/A11: Type 3/III, Discharge paths: L-N, L-PE, N-PE, Uoc L-N=2.5KV, L/N-E_5.0KV, Up L-N=2.0KV, L/N-E-2.5KV, Uc=230V~, Maximum ambient temperature: -5° – +40C°, Safety class: SC I (connection only with earth wire)

WEEE-REFERENCE OF DISPOSAL

In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection.
Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer.
GUIDELINE 2012/19/EU of the EUROPEAN PARLIAMENT AND the COUNCIL of July 04th 2012 about electrical and electronics old devices.

FI

Ylijännitesuojasovitin

KÄYTTÖTARKOITUS

Sovitin siihen liitettyjen laitteiden suojaamiseen virtaverkossa esiintyvältä ylijännitteeltä.

TURVALLISUUS

Noudata käyttöohjetta ja säilytä se hyvin! Anna käyttöohje seuraavalle käyttäjälle! Ei tarkoitettu lasten käytettäväksi! Älä käytä vahingoittunutta sovitinta! Soveltuu vain liitettäväksi maadoitettuihin suojakontaktipistorasioihin! Tarkoitettu käytettäväksi vain kuivissa sisätiloissa. Ei sovellu käytettäväksi räjähdysalttiissa ympäristössä!

LIITTÄMINEN

Tarkasta, että laite on moitteettomassa kunnossa.Sovitinta ei saa liittää eikä käyttää, jos se on vahingoittunut! Työnnä sovitin pistorasiaan. Vihreä LED näyttää, että verkossa on jännite. Liitä laite sovittimeen.

ERITTÄIN VOIMAKKAAN YLIJÄNNITTEEN JÄLKEEN

Merkkivalo on sammunut? Erittäin voimakkaan ylijännitteen jälkeen. Sovitin on nyt käyttökelvoton. Suojausta ei voida enää palauttaa.

PUHDISTUS

Vedä sovitin pistorasiasta! Pyyhi kostealla liinalla. Älä käytä mitään kemikaaleja!

TEKNISET TIEDOT

Typ: PS-10S-3A, Käyttöjännite / verkkotaajuus: 230V~/50Hz/max. 3680W, Nimellisarvo (I/U): 16A; 230V~,
EN 61643-11/A11: tyyppi 3/III, Poisjohtoreitit: L-N, L-PE, N-PE, Uoc L-N=2.5KV, L/N-E_5.0KV, Up L-N=2.0KV, L/N-E-2.5KV, Uc=230V~, Ympäristön lämpötila kork. : -5° – +40C°,
Suojaluokka: SK I (liitäntä vain suojajohtimella)

SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITEROMUN HÄVITTÄMISOHJEET

Käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa Euroopan unionin määräysten mukaan enää hävittää lajittelemattomien jätteiden mukana. Pyörissä oleva jätetynnyrin merkki osoittaa lajittelun välttämättömyyden.
Suojele ympäristöä ja huolehdi siitä, että käytöstä poistetut laitteet lajitellaan hävitettäviksi oikein.
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva 04. heinäkuu 2012 annettu EUROOPAN PARLAMENTIN JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTON DIREKTIIVI 2012/19/EU.

SE

adapter med överspänningsskydd

ANVÄNDNING

Adapter som skyddar anslutna apparater mot överspänning från elnätet.

SÄKERHET

Läs och spara bruksanvisningen. Låt bruksanvisningen följa med produkten om denna övertas av annan ägare. Får inte användas av barn. Skadad produkt får inte användas. Endast avsedd för anslutning till jordade uttag. Endast avsedd för användning i torra utrymmen inomhus. Får inte användas i miljöer där det finns risk för explosion.

ANSLUTNING

Skadad produkt får inte anslutas eller användas! Sätt i adaptern i eluttaget. Den gröna lysdioden visar förefintlig nätspänning. Anslut apparaten till adaptern.

EFTER EXTREM ÖVERSPÄNNING

Har kontrollampan slocknat? Adaptern har gått sönder. Skyddet kan inte återupprättas.

RENGÖRING

Dra ut adaptern ur eluttaget. Torka av med en fuktig trasa. Använd inte kemikalier vid rengöringen.

TEKNISKA DATA

Typ: PS10S-3A, Driftspänning/nätfrekvens: 230V~/50Hz/max. 3680W, Nominellt värde (I/U): 16A, 230V~, EN 61643-11/A11: Typ 3/III, Avledningssträckor: L-N, L-PE, N-PE, Uoc L-N=2.5KV, L/N-E_5.0KV, Up L-N=2.0KV, L/N-E-2.5KV, Uc=230V~, Max. omgivningstemperatur: -5° – +40C°, Skyddsklass: SK I (endast anslutning med skyddsledare)

WEEE-AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR

Begagnad elektrisk el- och elektronikutrustning får enligt europeiska regler inte längre läggas bland osorterat avfall. Symbolen med avfallstunnan på hjul anger att produkten skall källsorteras. Hjälp till att skydda miljön genom lämna denna apparat till rätt avfallssystem inom ramen för källsorteringen. DET EUROPEISKA PARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV från den 04 juli 2012 beträffande uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning.

NO

Overspenningsverneadapter

MONTERINGS- OG BRUKERVEILEDNING

Adapter som vernes de tilkoblete apparatene mot overspenning fra strømnettet.

SIKKERHET

Ta hensyn til brukerveiledningen og ta vare på den! Gi brukerveiledningen videre til neste eier! Ikke ment brukt av barn! Ikke ta i bruk ødelagte adaptere! Kun egnet for tilkobling til jordete vernekontakt-stikkontakter! Kun ment brukt i tørre innenrom. Ikke egnet til bruk i eksplosjonsfarlig omgivelse! Optimer sikkerheten ved hjelp av ytterligere tiltak.

TILKOBLE

Kontroller at apparatet er feilfri. Hvis adapteren er skadet får man ikke koble den til eller ta den i bruk! Stikke adapteren i stikkontakten. Den grønne LED´en viser nettspenningen som er tilstede. Koble apparatet til adapteren.

ETTER EKSTREM OVERSPENNING

Kontrollampen er slukket? Adapteren er blitt ubrukelig. Jordingen kan ikke lenger opprettes.

RENGJØRING

Trekk adapteren ut av stikkontakten! Tørk av med en fuktig klut. Ikke bruk kjemikalier!

TEKNISKE DATA

Typ: PS10S-3A, Driftsspenning/Nettfrekvens: 230V~/50Hz/max. 3680W, Nominell verdi (I/U): 16A; 230V~,
EN 61643-11/A11: Type 3/III, Avledningsstrekninger: L-N, L-PE, N-PE, Uoc L-N=2.5KV, L/N-E_5.0KV, Up L-N=2.0KV, L/N-E-2.5KV, Uc=230V~, Maks. omgivelsestemperatur: -5° – +40C°, Beskyttelsesklasse: SK I (tilkobling kun med jordledning)

WEEE-RÅD OM AVFALLSHÅNDTERING

I henhold til europeiske direktiver må brukte elektriske og elektroniske apparater må ikke lenger kastes sammen med usortert avfall. Symbolet avfallsbøtten på hjul betyr at apparatet må leveres til godkjent miljøstasjon. Vi ber om at også De tar vare på miljøet ved å sørge for at slike apparater leveres til godkjent miljøstasjon når apparatet ikke brukes lenger.
EUROPAPARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2012/19/EU av 04. juli 2012 for utbrukte elektriske og elektroniske apparater.

SI

Adapter prenapetostne zaščite

NAMEN UPORABE

Adapter za zaščito priključenih aparatov pred prenapetostjo v električnem omrežju.

VARNOST

Upoštevajte navodila za uporabo in jih shranite! Navodila za uporabo izročite kasnejšim lastnikom! Izdelka naj ne uporabljajo otroci! Poškodovanega adapterja ne uporabljajte! Primeren samo za priključek na ozemljene varnostne vtičnice! Primeren za uporabo v suhih notranjih prostorih. Ni primeren za uporabo v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije!

PRIKLJUČITEV

Preverite brezhibno delovanje naprave. Če je adapter poškodovan, ga ne smete uporabljati! Adapter priključite v vtičnico.
Zelena lučka LED prikazuje električno napetost. Priključite napravo na adapter.

PO EKSTREMNI PRENAPETOSTI

Kontrolna lučka je ugasnila? Po ekstremni prenapetosti. Adapter ni več uporaben. Zaščite ni več mogoče vzpostaviti.

ČIŠČENJE

Adapter izključite iz vtičnice! Obrišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte kemikalij!

TEHNIČNI PODATKI

Typ: PS10S-3A, Napetost/omrežna frekvenca: 230V~/50Hz/max. 3680W, Nazivna vrednost (I/U): 16A; 230V~, Zahtevan razred EN 61643: Tip 3/III, Odvodi: L-N, L-PE, N-PE, Uoc L-N=2.5KV, L/N-E_5.0KV, Up L-N=2.0KV, L/N-E-2.5KV, Uc=230V~, Maks. temperatura okolice: -5° – +40C°, Razred zaščite: SK I (priključek samo z zaščitnim vodnikom)

WEEE-NAVODILA ZA RAVNANJE Z ODPADNO ELEKTRIČNO IN ELEKTRONSKO OPREMO

V skladu s predpisom Evropske Unije, odpadne električne in elektronske opreme ne smemo odlagati med nesortirane odpadke. Simbol smetnjaka na kolesih prikazuje nujnost ločenega zbiranja odpadkov. Pomagajte tudi vi varovati okolje in poskrbite, da boste naprave, ki jih ne potrebujete več, odložili na za to predvidene sisteme ločevanja odpadkov. DIREKTIVA 2012/19/EU EVROPSKEGAPARLAMENTA IN EVROPSKEGA SVETA z dne 04. 7. 2012 o odpadni električni in elektronski opremi.

HR

Adapter s prenaponskom zaštitom

SVRHA UPORABE

Adapter za zaštitu priključnih uređaja od prenapona iz strujne mreže.

SIGURNOST

Pridržavajte se uputa za uporabu i sačuvajte ih! Upute za uporabu proslijedite sljedećem vlasniku! Nije namijenjeno za uporabu od djece! Oštećeni adapter nemojte puštati u pogon! Prikladno samo za priključak na uzemljene utičnice sa zaštitnim kontaktom! Namijenjeno samo sa primjenu u suhim zatvorenim prostorijama. Nije prikladno za primjenu u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozije!

PRIKLJUČIVANJE

Ispitajte je li uređaj u besprijekornom stanju. U slučaju oštećenja nemojte priključivati adapter niti ga puštati u rad! Adapter utaknite u utičnicu. Zelena LED žaruljica prikazuje postojeći mrežni napon. Uređaj priključite na adapter.

NAKON EKSTREMNOG PRENAPONA

Kontrolna žaruljica je ugašena? Adapter je postao neupotrebljiv. Ponovna uspostava zaštite nije moguća.

ČIŠĆENJE

Izvucite adapter iz utičnice! Obrišite ga vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte kemikalije!

TEHNIČKI PODACI

Typ: PS10S-3A, Pogonski napon/frekvencija mreže: 230V~/50Hz/max. 3680W, Nazivna vrijednost (I/U): 16A; 230V~, EN 61643-11/A11: tip 3/III, Odvodne linije: L-N, L-PE, N-PE, Uoc L-N=2.5KV, L/N-E_5.0KV, Up L-N=2.0KV, L/N-E-2.5KV, Uc=230V~, Maks. temperatura okoline: -5° – +40C°, Klasa zaštite: SK I (priključak samo sa zaštitnim vodičem)

WEEE-NAPUTAK O ZBRINJAVANJU

Rabljeni električni ili elektronski uređaji se u skladu s odredbama EU više ne smiju stavljati u nerazvrstani otpad. Simbol kante za otpad na kotačima ukazuje na nužnost odvojenog prikupljanja. Pomozite i Vi u zaštiti okoliša te se pobrinite da se ovaj uređaj, kad ga više ne budete koristili, preda u za to predviđene sustave za odvojeno prikupljanje otpada. DIREKTIVA 2012/19/EU EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 04. srpanj 2012. o starim električnim i elektronskim uređajima.

TR

aşırı gerilim koruma adaptörü

KULLANIM AMACI

Bağlı olan cihazların akım şebekesinden aşırı gerilime karşı koruma için adaptör.

GÜVENLİK

Kullanım kılavuzunu dikkate alın ve muhafaza edin! Cihazı başka birine verdiğinizde, kullanım kılavuzunu da teslim edin! Çocukların kullanması için tasarlanmamıştır! Hasarlı adaptörü çalıştırmayın! Sadece topraklanmış koruma kontağı prizlerine bağlamak için uygundur! Sadece kuru iç mekanlardaki kullanım için uygundur. Patlama tehlikesi olan ortamlarda kullanılması uygun değildir!

BAĞLANTI YAPILMASI

Cihazı kusursuz özellik bakımından kontrol edin. Adaptörü, hasarlı olduğunda bağlamayın ve çalıştırmayın! Adaptörü prize takın. Yeşil LED mevcut şebeke gerilimini gösterir. Cihazı adaptöre bağlayın.

AŞIRI ÜSTÜN GERILIMDEN ŞONRA

Kontrol lambası söndü mü? Adaptör kullanılmaz hale geldi. Koruma tekrar oluşturulamaz.

TEMİZLEME

Adaptörün fişini prizden çekin. Nemli bez ile silin. Kimyasal madde kullanmayın!

TEKNIK VERILER

Typ: PS10S-3A, Çalışma gerilimi / şebeke frekansı: 230V~/50Hz/max. 3680W, Nominal değer (I/U): 16A; 230V~, EN 61643-11/A11: Tip 3/III, Saptırma mesafeleri: L-N, L-PE, N-PE, Uoc L-N=2.5KV, L/N-E_5.0KV, Up L-N=2.0KV, L/N-E-2.5KV, Uc=230V~, Maks. ortam sıcaklığı: -5° – +40C°, Koruma sınıfı: SK I (bağlantı sadece koruma iletkeniyle)

WEEE TASFIYE UYARISI

Kullanılmış elektrik ve elektronik cihazların Avrupa Yönergeleri uyarınca bundan böyle ayıklanmamış çöplere atılması yasaktır. Tekerlek üzerindeki çöp bidonu sembolü, ayrı toplanması gerekliliğine dikkat çekmektedir. Lütfen siz de çevre korumaya, artık kullanmadığınız bu cihazları ayrı toplama yerlerindeki öngörülen sistemlere atarak katkıda bulununuz.
Elektrik ve Elektronik Eski Cihazlarla İlgili 04 Temmuz 2012 tarihli AVRUPA PARLAMENTOSU VE KURULUNUN 2012/19/EU YÖNERGESİ.

HU

Túlfeszültség elleni védelemmel ellátott adapter

RENDELTETÉSE

Az adapter a csatlakoztatott készülékeknek az elektromos hálózatból jövő túlfeszültség elleni védelemére szolgál.

BIZTONSÁG

Tartsa be és őrizze meg a használati utasítást! A használati utasítást adja tovább a következő tulajdonosnak! Gyermekek ne használják! Ne használjon károsodott adaptert! Csak földelt védőérintkezővel ellátott csatlakozóaljzathoz használható! Csak száraz, beltéri helységben használható! Robbanásveszélyes környezetben ne használja!

CSATLAKOZTATÁS

Vizsgálja meg, hogy a készülék kifogástalan állapotban van-e. Ne csatlakoztasson és ne használjon károsodott adaptert! Dugja be az adaptert a csatlakozóaljzatba. A zöld LED kijelzi a meglévő hálózati feszültséget. A piros LED kijelzi a védelmi készültséget. Csatlakoztassa a készüléket az adapterhez.

RENDKÍVÜLI TÚLFESZÜLTSÉG UTÁN

Az ellenőrzőlámpa kialudt? Az adapter használhatatlanná válik. A védelem nem állítható újra helyre.

TISZTÍTÁS

Húzza ki az adaptert a csatlakozóaljzatból! Nedves kendővel törölje le. Ne használjon vegyi anyagokat!

MŰSZAKI ADATOK

Typ: PS10S-3A, Üzemi feszültség/hálózati frekvencia: 230V~/50Hz/max. 3680W, Névleges érték (I/U): 16A; 230V~, EN 61643-11/A11: 3/III típus, Levezető szakasz: L-N, L-PE, N-PE, Uoc L-N=2.5KV, L/N-E_5.0KV, Up L-N=2.0KV, L/N-E-2.5KV, Uc=230V~, Maximális környezeti hőmérséklet: -5° – +40C°, Védelmi osztály: SK I (csatlakozás csak földelővezetékkel)

WEEE MEGSEMMISÍTÉSI ÚTMUTATÁS

Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékeket az európai előírások szerint már nem szabad az osztályozatlan hulladékhoz tenni. A kerekeken elhelyezett hulladéktartály szimbóluma a szelektív gyűjtés szükségességére utal. Ön is segítse a környezetvédelmet és gondoskodjon arról, hogy ezeket a készülékeket, ha többé már nem használja, a szelektív gyűjtés erre tervezett rendszereibe teszi. AZ EUROPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2012 július 04-én kelt 2012/19/EU IRÁNYELVE a használt elektromos és elektronikus készülékekről.

NL

Overspanningsbeveiligingsadapter

GEBRUIKSDOELEINDE

Adapter ter bescherming van de aangesloten apparatuur tegen overspanning vanuit het stroomnet.

VELIGHEID

Gebruiksaanwijzing in acht nemen en bewaren! Gebruiksaanwijzing aan volgende eigenaar doorgeven! Niet bestemd voor het gebruik door kinderen! Beschadigde adapter niet in gebruik nemen! Uitsluitend geschikt voor de aansluiting op geaarde stopcontacten met randaarding! Uitsluitend bestemd voor het gebruik in droge interieurs. Niet geschikt voor het gebruik in een explosieve omgeving!

AANSLUITEN

Apparaat op perfecte toestand controleren. Bij beschadigingen adapter niet aansluiten en niet in gebruik nemen!adapter in het stopcontact steken. De groene LED geeft de beschikbare netspanning aan. Apparaat op de adapter aansluiten.

NA EXTREME OVERSPANNING.

De controlelamp is uitgedoofd? De adapter is onbruikbaar geworden. De bescherming kan niet hersteld worden.

REINIGEN

Adapter uit het stopcontact trekken! Met vochtig doekje afvegen. Geen chemicaliën gebruiken!

TECHNISCHE GEGEVENS

Typ: PS10S-3A, Bedrijfsspanning/netfrequentie: 230V~/50Hz, max. 3680W, Nominale waarde (I/U): 16 A; 230V~, EN 61643-11/A11: type 3/III, Afleidtrajecten: L-N, L-PE, N-PE, Uoc L-N=2.5KV, L/N-E_5.0KV, Up L-N=2.0KV, L/N-E-2.5KV, Uc= 230V~, Max. omgevingstemperatuur: -5° – +40C°, Beschermingsklasse: SK I (aansluiting uitsluitend met randaarde)

WEEE-AFVALRICHTLIJN

In overeenstemming met de Europese aanwijzingen mag afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet langer bij het ongesorteerde afval worden gedeponeerd. Het symbool van de verrijdbare afvalbak wijst op de noodzaak van een gescheiden afvalinzameling. Help ook mee ons milieu te beschermen en zorg ervoor dat deze apparaten, als u ze niet meer gebruikt, in de correcte systemen van de gescheiden afvalinzameling terechtkomen. RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 04 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

ES

Adaptador protector de sobretensiones

USO PREVISTO

Adaptador que protege el aparato conectado ante sobretensiones causadas por la red eléctrica.

SEGURIDAD

¡Respete y conserve las instrucciones de uso! Si entrega el aparato para que lo use otra persona, ¡entréguele también las instrucciones de uso! ¡Este aparato no deberá ser utilizado por ningún niño! ¡No utilice el adaptador si está deteriorado! ¡Apto únicamente para la conexión a tomas de corriente con protección de contacto con puesta a tierra! Apto para su empleo únicamente en lugares de interior secos. ¡No es adecuado para la utilización en lugares con peligro de explosión!

CONECTAR

Compruebe que el aparato funcione correctamente. ¡No conecte ni ponga en funcionamiento el adaptador si presenta deterioros! Enchufe el adaptador a la toma de corriente. La luz LED verde muestra la tensión de red existente. Conecte el aparato al adaptador.

TRAS UNA SOBRETENSIÓN EXTREMA

¿Se ha apagado el testigo de control? El adaptador ya no puede volver a utilizarse. No es posible restablecer la protección.

LIMPIEZA

¡Desenchufar el adaptador de la toma de corriente! Limpiar con un paño húmedo. ¡No utilizar productos químicos!

DATOS TÉCNICOS

Typ: PS10S-3A, Tensión de servicio/frecuencia de red: 230V~/50Hz/ max. 3680W, Valor nominal (I/U): 16A; 230V~, EN 61643-11/A11: Clase 3/III, Líneas de derivación L-N, L-PE, N-PE, Uoc L-N=2.5KV, L/N-E_5.0KV, Up L-N=2.0KV, L/N-E-2.5KV, Uc=230V~, Temperatura ambiente máx.: -5° – +40C°, Grado de protección: SK I (conexión sólo con conductor de puesta a tierra)

WEEE-INDICACIONES PARA LA EVACUACIÓN

De acuerdo con las normas europeas los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ya no pueden evacuarse junto con los residuos no clasificados. El símbolo del recipiente de basura con ruedas indica la necesidad de una evacuación selectiva. Colabore usted también en la protección del medio ambiente entregando este aparato a la recogida selectiva de residuos cuando no vaya a utilizarlo más. DIRECTIVA 2012/19/EU DEL PARLAMENTO Y CONSEJO EUROPEOS del 04 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

GR

Προσαρμογέας με προστασία υπέρτασης

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Προσαρμογέας για την προστασία των συνδεδεμένων συσκευών από υπέρταση από το ηλεκτρικό δίκτυο.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Τηρείτε και φυλάσσετε τις οδηγίες χρήσης! Παραδώστε τις οδηγίες χρήσης στον επόμενο κάτοχο! Δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά! Μη θέτετε σε λειτουργία τον προσαρμογέα, εάν είναι ελαττωματικός! Ενδείκνυται μόνο για σύνδεση σε γειωμένες πρίζες σούκο! Προορίζεται για χρήση μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους. Δεν προορίζεται για χρήση σε περιβάλλον στο οποίο υφίσταται κίνδυνος έκρηξης!

ΣΥΝΔΕΣΗ

Σε περίπτωση ελαττωμάτων μη συνδέετε στο ρεύμα και μη θέτετε σε λειτουργία τον προσαρμογέα! Συνδέστε τον προσαρμογέα με την πρίζα. Η πράσινη λυχνία LED δείχνει την ύπαρξη τάσης δικτύου. Συνδέστε τη συσκευή με τον προσαρμογέα.

ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΠΟΛΥ ΙΣΧΥΡΗ ΥΠΕΡΤΑΣΗ.

Ο προσαρμογέας αχρηστεύτηκε. Δεν είναι δυνατή η αποκατάσταση της ασφάλειας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αποσυνδέετε τον προσαρμογέα από την πρίζα! Σκουπίζετε με υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε χημικές ουσίες!

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Typ: PS10S-3A, Τάση λειτουργίας/συχνότητα δικτύου: 230V~/50Hz/ max. 3680W, Ονομαστική τιμή (I/U): 16A, 230V~, EN 61643-11/A11: τύπος 3/III, Βρόχοι γείωσης: L-N, L-PE, N-PE, Uoc L-N=2.5KV, L/N-E_5.0KV, Up L-N=2.0KV, L/N-E-2.5KV, Uc=230V~, Μέγ. θερμοκρασία περιβάλλοντος: -5° – +40C°, Κατηγορία προστασίας: I (σύνδεση μόνο με γείωση)

ΕΝΔΕΙΞΗ ΔΙΑΘΕΣΗΣ WEEE

Σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές προδιαγραφές, απαγορεύεται η ρίψη αποβλήτων ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού στα σκουπίδια. Το σύμβολο του κάδου πάνω σε ρόδες, υπογραμμίζει την ανάγκη της ξεχωριστής διάθεσης. Συνδράμετε και εσείς στη προστασία του περιβάλλοντος και διαθέστε αυτή τη συσκευή στο προορισμένο σύστημα διάθεσης απορριμμάτων. ΟΔΗΓΙΑ 2012/19/EU ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, από της 04 Ιούλιος 2012 για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

EE

Ülepingekaitsega adapter

SIHTOTSTARVE

Adapter on mõeldud sellega ühendatud seadmete kaitseks vooluvõrgu ülepinge eest.

OHUTUS

Hoidke kasutusjuhend alles ja järgige seda! Andke kasutusjuhend järgmisele omanikule edasi! Ei ole mõeldud kasutamiseks laste poolt! Ärge kasutage kahjustatud adapterit! Lubatud ühendada ainult maandatud kaitsekontaktiga pistikupesadesse! Lubatud kasutada ainult kuivades siseruumides. Ei ole lubatud kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas!

ÜHENDAMINE

Kontrollige seadme täielikku korrasolekut. Rikete esinemisel ärge ühendate adapterit vooluvõrku ja ärge võtke kasutusele! Ühendage adapter pistikupessa. Roheline LED näitab võrgupinge olemasolu. Ühendage seade adapteriga.

PEALE ÄÄRMUSLIKKU ÜLEPINGET

Kui märgutuli on kustunud? Adapter on muutunud kasutuskõlbmatuks. Kaitset ei ole võimalik taastada.

PUHASTAMINE

Eemaldage adapter pistikupesast! Pühkige niiske lapiga puhtaks. Ärge kasutage kemikaale!

TECHNINIAI DUOMENYS

Typ: PS10S-3A, Tööpinge/võrgusagedus 230V~/50Hz/max. 3680W, Nimiväärtus (I/U): 16A; 230V~, EN 61643-11/A11: tüüp 3/III, Eraldusjuhid: L-N, L-PE, N-PE, Uoc L-N=2.5KV, L/N-E_5.0KV, Up L-N=2.0KV, L/N-E-2.5KV, Uc=230V~, Max ümbritsev temperatuur: -5° – +40C°, Kaitseklass: SK I (ainult kaitsejuhiga ühendus)

ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMETE JÄÄTMEID KÄSITLEVA DIREKTIIVI (WEEE) KOHANE JÄÄTMEKÄITLUSINFO

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei ole enam lubatud euroopa õigusaktide kohaselt viia sorteerimata prügi hulka. Ratastel prügikonteineri sümbol juhib teie tähelepanu asjaolule, et seade on vaja lahuskoguda. Aidake ka teie loodust kaitsta ja kandke selle eest hoolt, et see seade antaks pärast selle kasutamisaja lõppu selleks ettenähtud jäätmete lahuskogumispunkti. EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU 04. juuli 2012. a DIREKTIIV 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta.

RU

Переходник с защитой от перенапряжений

НАЗНАЧЕНИЕ

Переходник для защиты подключенных приборов от перенапряжений из электросети.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Хранить и соблюдать руководство по эксплуатации!
Передавать руководство по эксплуатации следующему пользователю! Не предназначено для пользования детьми!
Не использовать поврежденные переходники! Предназначается только для подключения в розетку с защитным контактом!
Предназначается только для использования в закрытых сухих помещениях. Не для использования во взрывоопасном окружении!

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Проверить прибор на безупречное состояние. При повреждении переходник не подключать и не эксплуатировать! Вставить переходник в розетку. Зеленый светодиодный индикатор показывает наличие напряжения. Красный светодиодный индикатор показывает готовность защиты. Подключить прибор к переходнику.

ПОСЛЕ ЭКСТРЕМАЛЬНОГО ПЕРЕНАПРЯЖЕНИЯ

Погасла контрольная лампа? После экстремального перенапряжения. Переходник больше не пригоден к использованию. Защита не может быть восстановлена.

ЧИСТКА

Вынуть переходник из розетки! Протереть влажной салфеткой. Не использовать химические средства!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Typ: PS10S-3A, Рабочее напряжение / частота электросети: 230В~/50Гц/max. 3680W, Номинальное значение (I/U): 16A; 230В~, EN 61643-11/A11: тип 3/III, Защитные вставки: L-N, L-PE, N-PE, Uoc L-N=2.5KV, L/N-E_5.0KV, Up L-N=2.0KV, L/N-E-2.5KV, Uc=230V~, Макс. температура окружающей среды: -5° – +40C° Класс защиты: SK I (подключение только с защитным проводом)

УКАЗАНИЕ ПО УТИЛИЗАЦИИ WEEE (ДИРЕКТИВА ЕС ПО ЛОМУ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ)

Использованные электрические и электронные приборы в соответствии с европейскими предписаниями не разрешается выбрасывать с несортированными отходами. Символ мусорного контейнера на колесах указывает на необходимость раздельного сбора. Окажите помощь в защите окружающей среды и позаботьтесь о том, чтобы сдать прибор, если Вы им больше не пользуетесь, в предусмотренную для этой цели систему раздельного сбора. ДИРЕКТИВА 2012/19/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 04 июль 2012 г. в отношении старых электрических и электронных приборов.

LT

Apsaugos nuo viršįtampio adapteris

PASKIRTIS

Adapteris yra skirtas prijungtiems prietaisams nuo viršįtampio elektros tinkle apsaugoti.

SAUGA

Laikykitės naudojimo instrukcijos reikalavimų ir ją saugokite! Perduodami prietaisą kitam savininkui, perduokite ir naudojimo instrukciją! Neskirta naudoti vaikams! Nenaudokite pažeisto adapterio! Skirtas tik prietaisams prie įžemintų kištukinių lizdų su apsauginiais kontaktais prijungti! Skirtas naudoti tik sausose patalpose. Netinkamas naudoti sprogioje aplinkoje!

PRIJUNGIMAS

Patikrinkite, ar prietaisas nepriekaištingos būklės. Pažeisto adapterio neprijunkite ir nenaudokite! adapterį įstatykite į kištukinį lizdą. Žalias LED rodo esamą tinklo įtampą. Raudonas LED rodo apsauginę parengtį. Prietaisą prijunkite prie adapterio.

PO EKSTREMALAUS VIRŠĮTAMPIO PASIREIŠKIMO

Po ekstremalaus viršįtampio pasireiškimo. Adapteris nebetinkamas naudoti. Apsaugos atkurti nebegalima.

VALYMAS

Adapterį ištraukite iš kištukinio lizdo! Nuvalykite drėgna šluoste. Nenaudokite jokių chemikalų!

TECHNINIAI DUOMENYS

Typ: PS10S-3A, Darbinė įtampa / tinklo dažnis: 230V~/50Hz/max. 3680W, Vardinė vertė (I / U): 16A; 230V~, EN 61643-11/A11: tipas 3/III, Nuotėkio atkarpos: L-N, L-PE, N-PE, Uoc L-N=2.5KV, L/N-E_5.0KV, Up L-N=2.0KV, L/N-E-2.5KV, Uc=230V~, Maks. aplinkos temperatūra: -5° – +40C°, Apsaugos klasė: SK I (prijungti tik su apsauginiu laidu)

WEEE UTILIZAVIMO INSTRUKCIJA

Pagal Europos Bendrijos nurodymus panaudoti elektros ir elektronikos prietaisų nebegalima šalinti kartu su nerūšiuotomis atliekomis. Šiukšliadėžės su ratukais ženklas nurodo atskiro surinkimo būtinumą. Prisidėkite prie aplinkos saugojimo ir pasirūpinkite, kad nebenaudojamas prietaisas būtų pristatytas į atitinkamą surinkimo vietą. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS 2012 m. liepa 04 d. DIREKTYVA 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų.

PT

Adaptador de protecção contra sobrepressão

FINALIDADE

Adaptador para protecção contra sobretensão da rede de corrente dos aparelhos conectados.

SEGURANÇA

Observar e guardar as instruções de utilização! Entregar a terceiros as instruções de utilização! Utilização não destinado a crianças! Não colocar adaptador danificado em funcionamento! Adequado apenas para a ligação nas tomadas de contacto de protecção ligadas à terra! Apenas destinado para utilização em espaços interiores secos. Não apropriado para aplicação em áreas susceptíveis a explosão!

LIGAR

Verificar aparelho quanto à sua integridade perfeita. Em caso de danos não ligar o adaptador e não colocá-lo em funcionamento! Encaixar o adaptador na tomada. O LED verde indica a tensão de rede existente. Ligar o aparelho ao adaptador.

APÓS SOBRETENSÃO EXTREMA.

A lâmpada de controlo está apagada? Após sobretensão extrema. O adaptador ficou inutilizável. A protecção não pode ser reestabelecida.

LIMPEZA

Puxar adaptador da tomada! Limpar com um pano húmido. Não utilizar químicos!

DADOS TÉCNICOS

Typ: PS10S-3A, Tensão de funcionamento/frequência de rede: 230V~/50Hz/max. 3680W, Valor nominal (I/U): 16A; 230V~, EN 61643-11/A11: Tipo 3/III, Linhas de desvio: L-N, L-PE, N-PE, Uoc L-N=2.5KV, L/N-E_5.0KV, Up L-N=2.0KV, L/N-E-2.5KV, Uc=230V~, Temperatura ambiente máx.: -5° – +40C°, Classe de protecção: SK I (ligação apenas com condutor de protecção)

WEEE-AVISO DE DESCARTE

Aparelhos eléctricos e electrónicos usados não podem ser mais colocados em lixo não separado conforme as determinações europeias. O símbolo do tambor de lixo sobre rodas avisa sobre a necessidade da colecta separada. Também ajuda na protecção do meio ambiente e providencia que estes aparelhos quando não mais usados sejam entregues no sistema previsto da colecta separada. DIRECTRIZ 2012/19/EU DO PARLAMENTO E CONSELHO EUROPEU de 04 de julho 2012 sobre aparelhos eléctricos electrónicos antigos.

LV

Apsaugos nuo viršįtampio adapteris

PASKIRTIS

Adapteris yra skirtas prijungtiems prietaisams nuo viršįtampio elektros tinkle apsaugoti.

SAUGA

Laikykitės naudojimo instrukcijos reikalavimų ir ją saugokite! Perduodami prietaisą kitam savininkui, perduokite ir naudojimo instrukciją ! Neskirta naudoti vaikams! Nenaudokite pažeisto adapterio! Skirtas tik prietaisams prie įžemintų kištukinių lizdų su apsauginiais kontaktais prijungti! Skirtas naudoti tik sausose patalpose. Netinkamas naudoti sprogioje aplinkoje!

PRIJUNGIMAS

Patikrinkite, ar prietaisas nepriekaištingos būklės. Pažeisto adapterio neprijunkite ir nenaudokite! Adapterį įstatykite į kištukinį lizdą. Žalias LED rodo esamą tinklo įtampą. Raudonas LED rodo apsauginę parengtį. Prietaisą prijunkite prie adapterio.

PO EKSTREMALAUS VIRŠĮTAMPIO PASIREIŠKIMO

Vai kontrollampa vairs nedeg? Po ekstremalaus viršįtampio pasireiškimo. Adapteris nebetinkamas naudoti. Apsaugos atkurti nebegalima.

VALYMAS

Adapterį ištraukite iš kištukinio lizdo! Nuvalykite drėgna šluoste. Nenaudokite jokių chemikalų!

TECHNINIAI DUOMENYS

Typ: PS10S-3A, Tööpinge/võrgusagedus: 230V~/50Hz/max. 3680W, Nimiväärtus (I/U): 16A; 230V~, EN 61643-11/A11: tüüp 3/III, Eraldusjuhid: L-N, L-PE, N-PE, Uoc L-N=2.5KV, L/N-E_5.0KV, Up L-N=2.0KV, L/N-E-2.5KV, Uc=230V~, Max ümbritsev temperatuur: -5° – +40C°, Kaitseklass: SK I (ainult kaitsejuhiga ühendus)

WEEE - NORĀDĪJUMS UTILIZĀCIJAI

Saskaņā ar Eiropas Savienības prasībām elektriskās un elektroniskās ierīces vairs nedrīkst utilizēt kopā ar nešķirotiem atkritumiem. Simbols ar atkritumu konteineri uz ratiem norāda uz atsevišķas utilizācijas nepieciešamību. Piedalieties arī Jūs apkārtējās vides aizsardzībā un parūpējieties par to, lai šī ierīce, ja Jūs to vairs neizmantojat, būtu pienācīgi utilizēta ar tam paredzēto atkritumu šķirošanas sistēmu palīdzību. EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA 2012/19/EU no 2003. gada 04. jūlijs 2012 par nolietotām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm.

IS

Yfirspennuvarnar-spennubreytir

NOTKUNARTILGANGUR

Spennubreytir til að verja tengd tæki við yfirspennu úr straumnetinu.

ÖRYGGI

Vinsamlegast fylgið notkunarleiðbeiningum og geymið vel!
Ef tækið skiptir um eiganda verða leiðbeiningarnar að fylgja með! Ekki til notkunar fyrir börn! Ekki má nota spennubreytirinn ef hann er bilaður! Einungis ætlað til tengingar við öryggistengla sem eru jarðtengdir! Einungis ætlað til notkunar í þurru rými innandyra. Ekki ætlað til notkunar á svæðum þar sem sprengihætta er!

TENGING

Athuga hvort tækið virki gallalust. Ef spennubreytirinn er bilaður má ekki tengja tækið eða taka það í notkun! Setja skal spennubreytirinn í samband við tengil. Græna LED ljósið sýnir hvort straumur sé á kerfinu. Tengja skal tækið við spennubreytirinn.

EFTIR MJÖG MIKLA YFIRSPENNU

Er slökkt á eftirlitsljósinu? Spennubreytirinn er orðinn ónothæfur. Ekki er hægt að koma upp vörninni.

HREINSA

Taka spennubreytirinn úr sambandi við tengilinn! Þurrka af með rökum klúti. Ekki má nota leysiefni!

TÆKNILEG GÖGN

Typ: PS10-3A, Rafspenna/nettíðni 230V~/50Hz/max. 3680W, Nefnigildi (I/U): 16A; 230V~, EN 61643-11/A11: Gerð 3/III, Afleiðsluleiðir: L-N, L-PE, N-PE, Uoc L-N=2.5KV, L/N-E_5.0KV, Up L-N=2.0KV, L/N-E-2.5KV, Uc=230V~, Hám. umhverfishitastig: -5° – +40C°, Öryggisflokkur: SK I (Tenging einungis með öryggisleiðara)

WEEE-RÁÐLEGGINGAR UM FÖRGUN

Notuð rafmagns- og rafeindastýrð tæki má, samkvæmt evrópskum reglum, ekki lengur setja í óflokkaðan úrgang. Táknið fyrir ruslatunnu á hjólum vísar til mikilvægi aðskildar söfnunar. Hjálpið til við að vernda umhverfið og sjáið til þess að þetta tæki, þegar ekki skal nota það lengur, fara í fyrirséð kerfi aðskildar söfnunar. VIÐMIÐUNARREGLA 2012/19 EG EVRÓPSKA ÞINGSINS OG RÁÐSINS frá 04. júlí 2012 um rafmagns- og rafeindatæki og búnað.